



監管局及政府給予的特別資助

Special Subsidy from the EAA and the Government

監管局及政府給予的特別資助

監管局資助的背景

為協助持牌人在2019/20逆市之中發展及維持專業服務水平，監管局與主要業界商會代表討論後，在得到他們支持及董事局的批准之下，於2020年1月23日宣布向持有有效地產代理(個人)牌照及營業員牌照的持牌人發放一筆過500元的專業發展資助。

監管局資助的資格及發放

該資助發放予每名於2020年3月31日當天持有有效牌照的人士；及每名於2020年3月31日或之前遞交個人牌照申請的人士。

為簡化申請程序並加快資助的發放，持牌人毋須申請該資助。資助以本票形式發放予合資格的個人持牌人，並於2020年4月起分批用平郵寄至他們的註冊地址。預計資助的發放將於2020年第三季完成。

政府現金津貼的進度

為了向地產代理業界的個人持牌人提供及時的財政支援，以紓緩2019冠狀病毒病疫情對地產代理工作帶來的負面影響，政府亦於2020年4月8日公布在第二輪「防疫抗疫基金」下透過監管局向合資格的個人持牌人提供一筆過的現金津貼(下稱「政府津貼」)。

政府津貼金額相等於相關牌照的24個月牌照費，即營業員牌照的金額為港幣2,510元；地產代理(個人)牌照的金額則為港幣3,930元。每名於2020年4月8日當天持有有效地產代理(個人)牌照或營業員牌照的人士，以及每名於2020年4月8日或之前遞交個人牌照申請的人士均可獲發此筆津貼。

Special Subsidy from the EAA and the Government

Background of the EAA Subsidy

In order to assist the licensees in developing and maintaining their professional service standard under the difficult operating environment in 2019/20, after discussed with and supported by major trade association representatives and approved by the EAA Board, the EAA announced to offer a one-off professional development subsidy of \$500 (herein referred to as "the EAA Subsidy") on 23 January 2020 to the holders of a valid estate agent's licence (individual) or salesperson's licence.

Eligibility and distribution of the EAA Subsidy

The EAA Subsidy is granted to each individual licensee holding a valid licence as aforesaid as at 31 March 2020; and each individual who has submitted an application for such a licence on or before 31 March 2020.

To simplify and speed up the process of disbursement, licensees were not required to submit any application for the EAA Subsidy. The EAA Subsidy would be released to eligible individual licensees by cashier's order payable to them and delivered to their registered addresses through ordinary mail by batches starting from April 2020. The disbursement of the EAA Subsidy is expected to complete in the third quarter of 2020.

The Government Subsidy in progress

To provide financial support to individual licensees in the estate agency trade in view of the adverse impact of the COVID-19 pandemic on their estate agency practices, the Government also announced on 8 April 2020 to provide a one-off cash subsidy (herein referred to as "the Government Subsidy") to individual licensees of the estate agency trade through the EAA under the second round of the Government's Anti-epidemic Fund.

The amount of the Government Subsidy is equal to 24-month licence fee for respective licences, which is HK\$2,510 for a salesperson's licence and HK\$3,930 for an estate agent's licence (individual). The Government Subsidy is provided to each individual licensee holding a valid estate agent's licence (individual) or salesperson's licence on 8 April 2020 and to each individual who has submitted an application for such a licence on or before 8 April 2020.

在政府釐訂有關獲取津貼資格準則，並於2020年5月11日公布後，監管局盡一切努力務求簡化行政程序，以盡早發放津貼。持牌人毋須申請該政府津貼，銀行本票於2020年5月下旬起會以平郵寄予合資格的持牌人。

Upon the eligibility criteria set out by the Government and announced on 11 May 2020, the EAA has done its utmost to simplify the administrative procedure for the disbursement of the Government Subsidy. No application for the Government Subsidy by the eligible licensees is required, and it will be disbursed to them by bank cashier's orders through ordinary mail starting from late May 2020.